南齊書/卷7

维基文库 · 免费全文 · CC BY-SA 4.0

卷六 ◄

南齊書
卷七 本紀第七

東昏侯

► 卷八

東昏侯

東昏侯寶卷字智藏，高宗第二子也。本名明賢，高宗輔政後改焉。建武元年，立為皇太子。

永泰元年

永泰元年七月己酉，高宗崩，太子即位。

八月丁巳，詔雍州將士與虜（賊）〔戰〕死者，[1]復除有差。又詔辨括選序，訪搜貧屈。庚申，鎮北將軍晉安王寶義進號征北大將軍、開府儀同三司。南中郎將建安王寶寅為郢州刺史。

冬十月己未，詔刪省科律。

十一月戊子，立皇后褚氏，賜王公以下錢各有差。

永元元年

永元元年春正月戊寅，大赦，改元。詔研策秀、孝，[2]考課百司。辛卯，車駕祠南郊。詔三品清資官以上應食祿者，有二親或祖父母年登七十，並給見錢。癸卯，以冠軍將軍南康王寶融為荊州刺史。

二月癸丑，以北中郎將邵陵王寶攸為南兗州刺史。是月，太尉陳顯達敗績於馬圈。

夏四月己巳，立皇太子誦，大赦，賜民為父後爵一級。甲戌，以寧朔將軍柳惔為梁、南秦二州刺史。

五月癸亥，以撫軍大將軍始安王遙光為開府儀同三司。

六月己酉，新除右衞將軍崔惠景為護軍將軍。癸亥，以始興內史范雲為廣州刺史。甲子，詔原雍州今年三調。

秋七月丁亥，京師大水，死者眾，詔賜死者材器，並賑卹。

八月乙巳，蠲京邑遇水資財漂蕩者今年調稅。又詔為馬圈戰亡將士舉哀。丙（午）〔辰〕，揚州刺史始安王遙光據東府反，[3]詔曲赦京邑，中外戒嚴。尚書令徐孝嗣以下屯衞宮城。遣領軍將軍蕭坦之率六軍討之。戊午，斬遙光傳首。己未，以征北大將軍晉安王寶玄為南徐、兗二州刺史。己巳，尚書令徐孝嗣為司空，右衞將軍劉暄為領軍將軍。

閏月丙子，以江陵公寶覽為始安王。虜偽東徐州刺史沈陵降，以為北徐州刺史。

九月丁未，以輔國將軍裴叔業為兗州刺史，征虜長史張沖為豫州刺史。壬戌，以頻誅大臣，大赦天下。辛未，以太子詹事王瑩為中領軍。

冬十月乙未，誅尚書令新除司空徐孝嗣，右僕射新除鎮軍將軍沈文季。乙巳，以始興內史顏翻為廣州刺史，征虜將軍沈陵為越州刺史。

十一月丙辰，太尉江州刺史陳顯達舉兵於尋陽。乙丑，護軍將軍崔慧景加平南將軍、督眾軍南討事。丙寅，以冠軍將軍王鴻為徐州刺史。

十二月癸未，以前輔國將軍楊集始為秦州刺史。甲申，陳顯達至京師，宮城嚴警，六軍固守。乙酉，斬陳顯達傳首。丁亥，以征虜將軍邵陵王寶攸為江州刺史。

永元二年

二年春正月壬子，以輔國將軍張沖為南兗州刺史。庚午，詔討豫州刺史裴叔業。

二月癸未，以黃門郎蕭寅為司州刺史。丙戌，以衞尉蕭懿為豫州刺史，征壽春。己丑，裴叔業病死，兄子植以壽春降虜。

三月癸卯，以輔國將軍張沖為司州刺史。乙卯，遣平西將軍崔慧景率眾伐壽春。（夏四月）丁未，[4]以新除冠軍將軍張沖為南兗州刺史。崔慧景於廣陵舉兵襲京師。壬子，右衞將軍左興盛督京邑水步眾軍。南徐州刺史江夏王寶玄以京城納慧景。乙卯，遣中領軍王瑩率眾軍屯北籬門。[5]壬戌，慧景至，瑩等敗績。甲子，慧景入京師，宮內據城拒守。豫州刺史蕭懿起義救援。

〔夏四月〕癸酉，[6]慧景棄眾走，斬首。詔曲赦京邑、南徐兗二州。乙亥，以新除尚書右僕射蕭懿為尚書令。丙子，以晉熙王寶嵩為南徐州刺史。

五月乙巳，以虜偽豫州刺史王肅為豫州刺史。戊申，以桂陽王寶貞為中護軍。己酉，江夏王寶玄伏誅。壬子，大赦。乙丑，曲赦京邑、南徐兗二州。戊辰，以始安王寶覽為湘州刺史。

六月庚寅，車駕於樂遊苑內會，如三元，京邑女人放觀。戊戌，以新除冠軍將軍張沖為郢州刺史，守五兵尚書陸慧曉為南兗州刺史。

秋七月甲辰，以驃騎司馬張稷為北徐州刺史。

八月丁酉，以新除驃騎司馬陳伯之為豫州刺史。甲申夜，宮內火。

冬十月己卯，害尚書令蕭懿。

十一月辛丑，以寧朔將軍張稷為南兗州刺史。甲寅，西中郎長史蕭穎胄起義兵於荊州。

十二月，雍州刺史梁王起義兵於襄陽。[7]戊寅，以冠軍長史劉繪為雍州刺史。

永元三年

三年春正月丙申朔，合朔時加寅漏上八刻，事畢，宮人於閱武堂元會，皇后正位，閹人行儀，帝戎服臨視。丁酉，以驃騎大將軍晉安王寶義為司徒，新除撫軍將軍建安王寶寅為車騎將軍、開府儀同三司。甲辰，以寧朔將軍王珍國為北徐州刺史。辛亥，車駕祠南郊，詔大赦天下，百官陳讜言。

二月丙寅，乾和殿西廂火。壬午，詔遣羽林兵征雍州，中外纂嚴。乙酉，以威烈將軍胡元進為廣州刺史。[8]

三月己亥，以驃騎將軍沈徽孚為廣州刺史。甲辰，以輔國將軍張欣泰為雍州刺史。丁未，南康王寶融即皇帝位於江陵。[9]癸丑，遣平西將軍陳伯之西征。

六月，京邑雨水，遣中書舍人、二縣官長賑賜有差。蕭穎胄弟穎孚起兵廬陵。戊子，曲赦江州安成、廬陵二郡。

秋七月癸巳，曲赦荊、雍二州。甲午，雍州刺史張欣泰、前南譙太守王靈秀率石頭文武奉建安王寶寅向臺，至杜姥宅，宮門閉，乃散走。己未，以征虜長史程茂為郢州刺史，驍騎將軍薛元嗣為雍州刺史。是日，元嗣以郢城降義師。

八月丁卯，以輔國將軍申胄監豫州事。辛巳，光祿大夫張瓌鎮石頭。辛未，以太子左率李居士總督西討諸軍事，屯新亭城。

九月甲辰，以居士為江州刺史，新除冠軍將軍王珍國為雍州刺史，車騎將軍建安王寶寅為荊州刺史。以輔國將軍申胄監郢州，龍驤將軍馬仙琕監豫州，驍騎將軍徐元稱監徐州。是日，義軍至南州，申胄軍二萬人於姑熟奔歸。戊申，以後軍參軍蕭璝為司州刺史，前輔國將軍魯休烈為益州刺史，輔國長史趙越嘗為梁、南秦二州刺史。[10]丙辰，李居士與義軍戰於新亭，敗績。

冬十月甲戌，王珍國與義軍戰於朱雀桁，敗績。戊寅，寧朔將軍徐元瑜以東府城降。青、

冀二州刺史桓和入衛，屯東宮，己卯，〔以〕眾降。[11]光祿大夫張瓌棄石頭還宮。於是閉宮城門自守。庚辰，以驍騎將軍胡虎牙為徐州刺史，左軍將軍徐智勇為益州刺史，游擊將軍牛平為梁、南秦二州刺史。李居士以新亭降，琅邪城主張木亦降。義師築長圍守宮城。

十二月丙寅，新除雍州刺史王珍國、侍中張稷率兵入殿廢帝，[12]時年十九。

帝在東宮便好弄，不喜書學，高宗亦不以為非，但勗以家人之行。令太子求一日再入朝，發詔不許，使三日一朝。嘗夜捕鼠達旦，以為笑樂。高宗臨崩，屬以後事，以隆昌為戒，曰：「作事不可在人後！」故委任羣小，誅諸宰臣，無不如意。

性重澀少言，不與朝士接，唯親信閹人及左右御刀應敕等，自江祏、始安王遙光誅後，漸便騎馬。日夜於後堂戲馬，與親近閹人倡伎鼓叫。常以五更就臥，至晡乃起。王侯節朔朝見，晡後方前，或際闇遣出。臺閣案奏，月數十日乃報，或不知所在。二年元會，食後方出，朝賀裁竟，便還殿西序寢，自巳至申，百僚陪位，皆僵仆菜色，比起就會，忽遽而罷。

陳顯達事平，漸出遊走，所經道路，屏逐居民，從萬春門由東宮以東至于郊外，數十百里，皆空家盡室。巷陌懸幔為高障，置仗人防守，謂之「屏除」。或於市肆左側過親幸家，環回宛轉，周遍京邑。每三四更中，鼓聲四出，幡戟橫路，百姓喧走相隨，士庶莫辨。出輒不言定所，東西南北，無處不驅人。高鄣之內，設部伍羽儀，復有數部，皆奏鼓吹羌胡伎，鼓角橫吹。夜出晝反，火光照天。拜愛姬潘氏為貴妃，乘臥輿，帝騎馬從後。著織成袴褶，金簿帽，執七寶縛矟，戎服急裝，不變寒暑，陵冒雨雪，不避坑穽，馳騁渴乏，輒下馬解取腰邊蠡器酌水飲之，復上馬馳去。馬乘具用錦繡處，患為雨所沾濕，織雜綵珠為覆蒙，備諸雕巧。教黃門五六十人為騎客，又選無賴小人善走者為逐馬，左右五百人，常以自隨，奔走往來，略不暇息。置射雉場二百九十六處，翳中帷帳及步鄣，皆袷以綠紅錦，金銀鏤弩，牙璅瑁帖箭。郊郭四民皆廢業，樵蘇路斷，吉凶失時，乳婦婚姻之家，移產寄室，或輿病棄屍，不得殯葬。有棄病人於青溪邊者，吏懼為監司所問，推置水中，泥覆其面，須臾便死，遂失骸骨。

後宮遭火之後，更起仙華、神仙、玉壽諸殿，刻畫雕綵，青　〈青　〈疑〉〉金口帶，[13]麝香塗壁，錦幔珠簾，窮極綺麗。繫役工匠，自夜達曉，猶不副速，乃剔取諸寺佛剎殿藻井仙人騎獸以充足之。世祖興光樓上施青漆，世謂之「青樓」。帝曰：「武帝不巧，

何不純用瑠璃。」

潘氏服御，極選珍寶，主衣庫舊物，不復周用，貴市民閒金銀寶物，價皆數倍。虎魄釧一隻，直百七十萬。京邑酒租，皆折使輸金，以為金塗。猶不能足，下揚、南徐二州橋桁塘埭丁計功為直，歛取見錢，供太樂主衣雜費。由是所在塘瀆，多有隳廢。又訂出雉頭鶴氅白鷺縗，親幸小人，因緣為姦利，課一輸十，郡縣無敢言者。

三年夏，於閱武堂起芳樂苑，山石皆塗以五采，跨池水立紫閣諸樓觀，壁上畫男女私褻之像。種好樹美竹，天時盛暑，未及經日，便就萎枯。於是徵求民家，望樹便取，毀徹牆屋以移致之，朝栽暮拔，道路相繼，花藥雜草，亦復皆然。

又於苑中立市，太官每旦進酒肉雜肴，使宮人屠酤，潘氏為市令，帝為市魁，執罰，爭者就潘氏決判。

帝有膂力，能擔白虎撞，[14]自製雜色錦伎衣，綴以金花玉鏡眾寶，逞諸意態。所寵羣小黨與三十一人，黃門十人。初任新蔡人徐世檦為直閤驍騎將軍，凡有殺戮，皆其用命。殺徐孝嗣後，封為臨汝縣子。陳顯達事起，加輔國將軍。雖用護軍崔慧景為都督，而兵權實在世檦。及事平，世檦謂人曰：「五百人軍主，能平萬人都督。」世檦亦知帝昏縱，密謂其黨茹法珍、梅蟲兒曰：「何世天子無要人，但阿儂貨主惡耳。」法珍等爭權，以白帝。帝稍惡其凶強，以二年正月，遣禁兵殺之，世檦拒戰而死。自是法珍、蟲兒用事，竝為外監，口稱詔敕；中書舍人王亘之與相脣齒，專掌文翰。其餘二十餘人，皆有勢力。崔慧景平後，法珍封餘干縣男，蟲兒封竟陵縣男。

及義師起，江、郢二鎮已降，帝遊騁如舊，謂茹法珍曰：「須來至白門前，當一決。」義師至近郊，乃聚兵為固守之計。召王侯朝貴分置尚書都座及殿省。又信鬼神，崔慧景事時，拜蔣子文神為假黃鉞、使持節、相國、太宰、大將軍、錄尚書、揚州牧、鍾山王。至是又尊為皇帝。迎神像及諸廟雜神皆入後堂，使所親巫朱光尚禱祀祈福。以冠軍將軍王珍國領三萬人據大桁，[15]莫有鬬志，遣左右直長閹豎王寶孫督戰，呼為「王長子」。[16]寶孫切罵諸將帥，直閤將軍席豪發憤突陣死，豪，驍將，既斃，眾軍於是土崩，軍人從朱雀觀上自投及赴淮死者無數。於是閉城自守，城內軍事委王珍國。兗州刺史張稷入衛京師，以稷為副，實甲猶七萬人。

帝烏帽袴褶，備羽儀，登南掖門臨望。又虛設鎧馬齋仗千人，皆張弓拔白，出東掖門，

稱蔣王出盪。素好鬬軍隊，初使宮人為軍，後乃用黃門。親自臨陳，詐被瘡，使人輿將去。至是於閱武堂設牙門軍頓，每夜嚴警。帝於殿內騎馬從鳳莊門入徽明門，馬被銀蓮葉具裝鎧，雜羽孔翠寄生，逐馬左右衛從，晝眠夜起如平常。聞外鼓叫聲，被大紅袍登景陽樓屋上望，弩幾中之。眾皆怠怨，不為致力。募兵出戰，出城門數十步，皆坐甲而歸。慮城外有伏兵，乃燒城傍諸府署，六門之內皆蕩盡。城中閣道西掖門內，相聚為市，販死牛馬肉。帝初與羣小計議，陳顯達一戰便敗，崔慧景圍城退走，謂義師遠來，不過旬日，亦應散去，敕太官辦樵米為百日糧而已。大桁敗後，眾情兇懼，法珍等恐人眾驚走，故閉城不復出軍。既而義師長圍既立，壍柵嚴固，然後出盪，屢戰不捷。

帝尤惜金錢，不肯賞賜，法珍叩頭請之，帝曰：「賊來獨取我邪？何為就我求物？」後堂儲數百具榜，啟為城防，帝云擬作殿，竟不與。又催御府細作三百人精仗，待圍解以擬屏除。金銀雕鏤雜物，倍急於常。

王珍國、張稷懼禍及，率兵入殿，分軍又從西上閣入後宮斷之，御刀豐勇之為內應。是夜，帝在含德殿吹笙歌作女兒子，臥未熟。聞兵入，趨出北戶，欲還後宮。清曜閤已閉，閹人禁防黃泰平以刀傷其膝，仆地。顧曰：「奴反邪？」直後張齊斬首送梁王。

宣德太后令曰：「皇室受終，祖宗齊聖，太祖高皇帝肇基駿命，膺籙受圖，世祖武皇帝係明下武，高宗明皇帝重隆景業，咸降年不永，宮車係晏。[17]皇祚之重，允屬儲元。而稟質凶愚，發於稚齒。爰自保姆，迄至成童，忍戾昏頑，觸途必著。高宗留心正嫡，立嫡惟長，輔以羣才，閒以賢戚，內外維持，冀免多難，未及朞稔，便逞屠戮。密戚近親，元勳良輔，覆族殲門，旬月相係。凡所任仗，盡慝窮姦，皆營伍屠販，容狀險醜，身秉朝權，手斷國命，誅戮無辜，納其財產，睚眦之閒，屠覆比屋。身居元首，好是賤事，危冠短服，坐臥以之。晨出夜反，無復已極，驅斥氓庶，巷無居人，老細奔遑，寘身無所，東邁西屏，北出南驅，負疾輿屍，填街塞陌。興築繕造，日夜不窮，晨構夕毀，朝穿暮塞，絡以隨珠，方斯已陋，飾以璧璫，曾何足道。時暑赫曦，流金鑠石，移竹藝果，匪日伊夜，根未及植，葉已先枯，畚鍤紛紜，勤倦無已。散費國儲，專事浮飾，逼奪民財，自近及遠，兆庶恇恇，流宂道路。[18]府帑既竭，肆奪市道，工商裨販，行號道泣。屈此萬乘，躬事角抵，昂首翹肩，逞能撞木，觀者如堵，曾無怍容。芳樂、華林，竝立闌闠，踞肆鼓刀，手銓輕重。干戈鼓譟，昏曉靡息，無戎而城，豈足云譬。至於居喪淫讌之愆，三年載弄之醜，反道違常之釁，牝鷄晨鳴之慝，於事已細，故可得而略也。罄楚、越之竹，未足以言，校辛、癸之君，豈或能匹。征東將軍忠武奮發，投袂萬里，光奉明聖，翊成中興。乘勝席卷，掃清京邑，而羣小靡識，嬰城自固，緩戮稽誅，焚彌

旬月，宜速勦定，寧我邦家。可潛遣閒介，密宣此旨，忠勇齊奮，遄加蕩撲，放斥昏凶，衞送外第。未亡人不幸，騷此百罹，感念存沒，心焉如割。奈何！奈何！」又令依漢海昏侯故事，追封東昏侯。茹法珍、梅蟲兒、王咺之等伏誅。豐勇之原死。

【史論】

史臣曰：漢宣帝時，南郡獲白虎，獲之者張武，言武張而猛服也。東昏侯亡德橫流，道歸拯亂，躬當翦戮，實啟太平，推闈豎之名字，亦天意也。

贊曰：東昏慢道，匹癸方辛。乃隳典則，乃棄彝倫，玩習兵火，終用焚身。

校勘記

↑ 詔雍州將士與虜（賊）〔戰〕死者　據南監本、毛本、殿本、局本改。

↑ 詔研策秀孝　「秀孝」南監本、殿本作「秀才」。張元濟云作「秀孝」是。

↑ 丙（午）〔辰〕揚州刺史始安王遙光據東府反　「丙午」南史齊紀作「丙辰」，元龜二百七同。案長曆，是年八月甲辰朔，初三日丙午，十三日丙辰。遙光傳言遙光於八月十二日晡時收集二州部曲，則以作「丙辰」為是。今據改。

↑ （夏四月）丁未　按下文有壬子、乙卯、壬戌、甲子、癸酉。通鑑考異云：「按長曆，是歲三月辛丑朔，四月庚午朔。丁未三月七日，壬子十二日，乙卯十五日，壬戌二十二日，甲子二十四日，四月皆無也。蓋四月當作三月。至癸酉，乃四月四日也。」今據刪「夏四月」三字。

↑ 遣中領軍王瑩率眾軍屯北籬門　「王瑩」通鑑作「左興盛」，考異云從崔慧景傳。

↑ 〔夏四月〕癸酉　據通鑑考異移上「夏四月」三字於此，說見本卷校勘記第四條。

↑ 十二月雍州刺史梁王起義兵於襄陽　按通鑑繫此事於十一月乙巳。考異云：「齊帝紀『十二月，梁王起義兵於襄陽』，誤也。」

↑ 以威烈將軍胡元進為廣州刺史　「威烈」殿本作「武烈」。考證云：「諸本皆作『威烈』，按宋書百官志有武烈將軍，無威烈將軍，齊世官名多循宋制，今定從『武』。」

↑ 丁未南康王寶融即皇帝位於江陵　「丁未」南史齊紀作「乙巳」，通鑑同。考異云：「東昏侯紀云『丁未南康王寶融即皇帝位』，蓋是日建康始聞之耳。今從和帝紀及梁武帝紀。」

↑ 輔國長史趙越嘗為梁南秦二州刺史　「趙越嘗」梁書劉季連傳作「趙越常」。

↑ 〔以〕眾降　據御覽一百二十九引補。

↑ 率兵入殿廢帝　「廢」南監本作「弒」。

↑ 青　金口帶　「青　」元龜二百十八作「青葩」，按「　」不成字，故舊校以為疑。

↑ 能擔白虎橦　「橦」南監本、毛本、殿本、局本作「幢」。

↑ 以冠軍將軍王珍國領三萬人據大桁　「三萬人」毛本、局本作「萬人」。

↑ 呼為王長子　「王長子」南史齊紀、梁書武帝紀並作「王倀子」。通鑑亦作「王倀子」，胡注云「倀，狂也」。

↑ 咸降年不永宮車係晏　「係晏」殿本作「早晏」。張元濟校勘記云：「係晏，猶言相繼晏駕也，承上文『咸』字言。」

↑ 流穴道路　「穴」南監本、殿本作「竄」。

此南北朝作品在全世界都属于公有领域，因为作者逝世已经超过100年，且作品于1931年1月1日之前出版。

Public domainPublic domainfalsefalse